

Give Me Peace - תָּנוּ לִי שָׁלוֹם

Composed by Benji Refaeli. Hebrew lyrics by Benji Refaeli and Zvi Bornstein. Recorded by the Hamsa Boys on "Shema Yisrael." Used with permission of the Hamsa Boys. (Translated by BABAGANEWZ.)

Give me peace.
Give me peace.
Let me live in quiet, when will that day come?
Hand in hand, each of us together, I will give to a neighbor
Then we will all sing together and let us say Amen.

תָּנוּ לִי שָׁלוֹם
תָּנוּ לִי שָׁלוֹם
תָּנוּ לַחַיִּיּוֹת בְּשֶׁקֶט מִתִּי יָבוֹא הַיּוֹם
יָד בְּיָד כּוֹלְנוּ יַחַד לְשָׂכֵן אֶתֶּן
אֶז נִשִּׁיר כּוֹלְנוּ יַחַד וְנֹאמֵר אָמֵן.

I have a dream
That we will unite as one and peace will come.
Am Yisrael will come together from all corners of the globe
and *Mashiach ben David* [the Messiah] will redeem Israel.

יֵשׁ לִי חֵלוֹם
שֶׁנִּתְאַחַד כּוֹלְנוּ יַחַד וְיָבוֹא שָׁלוֹם
עִם יִשְׂרָאֵל יִתְקַבֵּץ מִכָּל תְּפוּצוֹת תֵּבֵל
וּמְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד יִגְאֵל אֶת יִשְׂרָאֵל.

A strong nation, undivided, without wars between brothers
If there is inner peace there will be peace with the neighbors.
Give a hand to peace and let us know no more wars
Let us live without pain, without troubles.

עִם חֲזַק לֹא מְפוּלָג בְּלִי מִלְחָמוֹת אַחִים
אִם יֵשׁ שָׁלוֹם בְּפָנִים יִהְיֶה שָׁלוֹם עִם הַשְּׂכֵנִים
תָּנוּ יָד לְשָׁלוֹם וְלֹא נִדַע עוֹד מִלְחָמוֹת
תָּנוּ לַחַיִּיּוֹת לְלֹא כְּאֵב נִשְׂכַּח מִהֲצָרוֹת.

I have a dream
That we will unite as one and peace will come.
The redemption will come soon. We trust in God.
Am Yisrael will live on forever and ever.

יֵשׁ לִי חֵלוֹם
שֶׁנִּתְאַחַד כּוֹלְנוּ יַחַד וְיָבוֹא שָׁלוֹם
הַגְּאוּלָּה קְרוּבָה לְבוֹא נִבְטָח בְּאֱלוֹקִים
עִם יִשְׂרָאֵל חַי לְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים.

A strong nation, undivided, without wars between brothers
If there is inner peace there will be peace with the neighbors.
Give a hand to peace and let us know no more wars
The lion will live with the lamb; all the nations will be united.

עִם חֲזַק לֹא מְפוּלָג בְּלִי מִלְחָמוֹת אַחִים
אִם יֵשׁ שָׁלוֹם בְּפָנִים יִהְיֶה שָׁלוֹם עִם הַשְּׂכֵנִים
תָּנוּ יָד לְשָׁלוֹם וְלֹא נִדַע עוֹד מִלְחָמוֹת
וְגַר זָאֵב עִם כְּבֶשׂ יַחְדָּיו כָּל הָאוֹמוֹת.